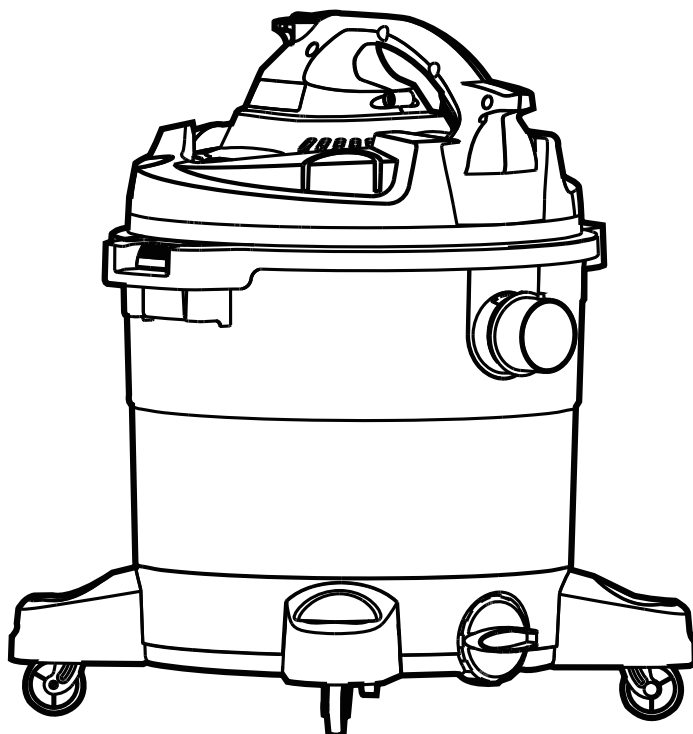




**37 L (9,8 GALLONS AMÉRICAINS)  
ASPIRATEUR HUMIDE/SEC ET  
SOUFFLEUR**

**N° DE MODÈLE : 054-0379-2**



**IMPORTANT :**

Avant d'utiliser l'article, veuillez lire attentivement et vous assurer de bien comprendre ce guide d'utilisation.

**GUIDE  
D'UTILISATION**



**TABLE DES MATIÈRES**

FICHE TECHNIQUE	4
RALLONGES	4
AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ	5
SCHÉMA DES PIÈCES CLÉS	8
INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE GÉNÉRAL	9
UTILISATION DE L'ASPIRATEUR POUR DÉCHETS SECS	12
UTILISATION DE L'ASPIRATEUR À DÉCHETS HUMIDES	14
UTILISATION DE L'ASPIRATEUR COMME SOUFFLEUR	16
ENTRETIEN	19
INSTALLATION ET NETTOYAGE DE LA CARTOUCHE-FILTRE	23
INSTALLATION ET NETTOYAGE DU FILTRE EN MOUSSE À DÉCHETS HUMIDES	25
DÉPANNAGE	26
ACCESSOIRES	27
VUE ÉCLATÉE	28
LISTE DES PIÈCES	29
GARANTIE	30

Si des pièces sont manquantes ou endommagées, ou si vous avez des questions, veuillez communiquer avec notre service d'assistance téléphonique sans frais au 1 800 689-9928



Avant d'utiliser l'article, veuillez lire attentivement et vous assurer de bien comprendre ce guide d'utilisation. Ce guide contient des consignes de sécurité importantes ainsi que des consignes relatives à l'utilisation et à l'entretien du produit.

Conservez ce guide d'utilisation aux fins de consultation ultérieure. Si vous remettez ce produit à un tiers, ce guide d'utilisation doit l'accompagner.

Capacité du réservoir	37 L (9,8 gallons américains/8,14 gallons impériaux)
Puissance de crête <sup>†</sup>	4,0 HP
Alimentation	120 V, 60 Hz, 10 A
Réservoir	Polypropylène
Cordon d'alimentation	3 m (10 pi)
Tuyau	6,4 cm x 2,1 m (2½ po x 7 pi)
Colonne d'eau	152,4 cm (60 po) à l'extrémité du tuyau
Volume d'air <sup>‡</sup>	106 pi <sup>3</sup> /min à l'extrémité du tuyau
Bruit	< 80 dB
Filtres	Cartouche-filtre, filtre en mousse à déchets humides
Poids	8,5 kg (18 lb 12 oz)

\* La capacité du réservoir fait référence au volume réel du réservoir et ne reflète pas la capacité disponible pendant le fonctionnement.

† La puissance de crête est un terme utilisé dans l'industrie des aspirateurs sec/humide aux fins de comparaison pour les consommateurs. Il ne s'agit pas de la puissance de sortie opérationnelle d'un aspirateur sec/humide, mais plutôt de la puissance de sortie d'un moteur, y compris la contribution inertielle du moteur, obtenue lors de tests en laboratoire. En utilisation réelle, les moteurs ne fonctionnent pas à la puissance de crête indiquée.

‡ pi<sup>3</sup>/min, colonne d'eau et débit d'air testés selon la norme ASTM à l'extrémité du tuyau inclus.

Lorsque vous devez utiliser une rallonge avec votre aspirateur à déchets secs et humides, consultez le tableau ci-dessous pour déterminer le calibre AWG nécessaire. Avant de vous servir de l'aspirateur, assurez-vous que le cordon et la rallonge sont en bon état. Le cas échéant, réparez-les et remplacez-les avant d'utiliser l'aspirateur. N'utilisez que des rallonges cotées pour un usage extérieur.

		Longueur de la rallonge			
120V		7,6 m (25 pi)	15,2 m (50 pi)	30,5 m (100 pi)	45,7 m (150 pi)
Intensité nominale		AWG Calibre de fil			
Supérieur à	Égal ou inférieur à				
0	6	18	16	16	14
6	10	18	16	14	12
10	12	16	16	14	12
12	16	14	12	Non recommandé	

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

## VEUILLEZ LIRE ET BIEN COMPRENDRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CET ASPIRATEUR.

Veuillez lire attentivement le guide d'utilisation et toutes les étiquettes sur l'aspirateur avant de l'utiliser. Afin d'utiliser cet appareil en toute sécurité, l'utilisateur doit faire preuve de bon sens et de prudence, et doit savoir comment utiliser cet aspirateur. Utilisez cet aspirateur uniquement comme décrit dans ce guide d'utilisation. Pour réduire le risque de blessure et éviter d'endommager l'aspirateur, n'utilisez que les accessoires recommandés.

## CONSERVEZ CE GUIDE AUX FINS DE CONSULTATION ULTÉRIEURE.

Lors de l'utilisation d'un aspirateur, des précautions de base doivent toujours être respectées, notamment : **Le non-respect des avertissements et consignes peut entraîner une explosion, un incendie ou des blessures graves.**



### **AVERTISSEMENT! POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE, DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURES :**

- Ne faites pas fonctionner l'aspirateur sans surveillance.
- N'utilisez pas l'appareil pour aspirer des liquides inflammables ou combustibles, tels que de l'essence, et ne l'utilisez pas dans des endroits où de tels liquides pourraient être présents.
- Ne passez pas ou n'utilisez pas cet aspirateur à proximité de liquides inflammables, de gaz ou de vapeurs explosives comme de l'essence ou d'autres carburants, des fluides pour briquets, des nettoyeurs, des peintures à base d'huile, du gaz naturel, de l'hydrogène ou des poussières explosives comme la poussière de charbon, la poussière au magnésium, la poussière de grain ou la poudre à rechargement pour cartouches d'armes à feu. Des étincelles à l'intérieur du moteur peuvent enflammer des vapeurs ou des poussières inflammables.
- Pour réduire les risques pour la santé attribuables aux vapeurs ou à la poussière, n'aspirez pas de substances toxiques.
- N'utilisez pas et n'entreposez pas l'appareil près de matières dangereuses.
- Ne ramassez rien qui brûle ou fume, comme des cigarettes, des allumettes ou des cendres chaudes.
- N'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'eau. Rangez-le à l'intérieur.
- Si l'aspirateur ne fonctionne pas comme prévu, ou s'il est tombé au sol, endommagé, laissé à l'extérieur, ou tombé dans l'eau, retournez-le à un centre d'entretien.
- Ne débranchez pas en tirant sur le cordon d'alimentation. Débranchez-le en tenant la fiche et non pas en tirant sur le cordon.
- N'utilisez pas cet article si son cordon d'alimentation ou sa fiche est endommagé.



### **ATTENTION!**

Pour réduire le risque de blessure causée par des pièces mobiles, débranchez l'appareil avant de procéder à son entretien.



### **AVERTISSEMENT!**

Pour réduire le risque de choc électrique, débranchez l'appareil avant de le nettoyer ou de le réparer.

- Ne tirez pas et ne transportez pas l'appareil par son cordon, n'utilisez pas le cordon comme une poignée, ne fermez pas de portes sur le cordon et ne tirez pas sur le cordon autour de bords ou coins tranchants.
- Tenez le cordon éloigné des surfaces chaudes.
- Ne passez pas l'aspirateur sur le cordon.
- Ne manipulez pas la fiche ou l'aspirateur avec les mains mouillées.
- Ne l'utilisez pas sans sac collecteur de feuilles et (ou) filtres en place.
- Ne permettez pas l'utilisation de l'appareil comme un jouet. Exercez une surveillance étroite lorsque cet appareil est utilisé près des enfants.
- Pour réduire toute blessure résultant d'une mise en marche accidentelle, débranchez le cordon d'alimentation avant de remplacer ou de nettoyer le filtre.
- Ne laissez pas l'aspirateur branché. Débranchez-le lorsqu'il n'est pas utilisé et avant de le réparer.
- Fermez toutes les commandes avant de le débrancher.
- Débranchez-le avant de brancher ou de débrancher le tuyau ou tout autre accessoire.
- Ne mettez aucun objet dans les ouvertures. Ne l'utilisez pas si l'une des ouvertures est bloquée; gardez les ouvertures exemptes de poussière, peluche, cheveux et toute autre chose qui peut réduire le débit d'air.
- Éloignez vos cheveux, vos vêtements amples, vos doigts et toute partie du corps des orifices et pièces mobiles.
- Faites très attention en nettoyant des escaliers.
- Utilisez cet appareil uniquement de la façon décrite dans ce guide. Utilisez uniquement des accessoires recommandés par le fabricant.
- Cet aspirateur est muni d'une double isolation. N'utilisez que des pièces de rechange identiques. Consultez la section **CONSIGNES CONCERNANT L'ISOLATION DOUBLE**.

### Lorsque l'appareil est utilisé comme souffleur :

- Ne dirigez l'air que vers l'espace de travail.
- N'utilisez pas l'aspirateur à déchets secs et humides comme un pulvérisateur.
- Ne dirigez pas l'air vers des spectateurs.
- Éloignez les enfants lorsque vous utilisez l'aspirateur comme souffleur.
- Portez des lunettes de sécurité.

### CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Pour usage domestique seulement.

### CONSIGNES CONCERNANT LA DOUBLE ISOLATION

Cet aspirateur à déchets secs et humides est muni d'une double isolation et ne requiert pas de système de mise à la terre distinct. N'utilisez que des pièces de rechange identiques. Lisez les instructions relatives à l'entretien des aspirateurs à déchets secs et humides à double isolation avant de procéder à l'entretien. Utilisez cet aspirateur comme décrit dans ce guide d'utilisation. Respectez les avertissements suivants qui figurent sur le bloc moteur de l'aspirateur.






#### AVERTISSEMENT!

AFIN DE RÉDUIRE LE RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE. RANGEZ-LE À L'INTÉRIEUR.

## **DOUBLE ISOLATION - MISE À LA TERRE NON REQUISE - LORS DE L'ENTRETIEN, UTILISEZ UNIQUEMENT DES PIÈCES DE RECHANGE IDENTIQUES.**

Les mots indicateurs suivants et leur signification ont pour but d'expliquer le degré de risques associé avec ce produit.

SYMBOLE	MOTS INDICATEURS	MEANING
	<b>DANGER</b>	Indique une situation extrêmement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera des blessures graves ou mortelles.
	<b>AVERTISSEMENT</b>	Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures graves ou mortelles.
	<b>ATTENTION</b>	Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures graves ou mortelles.
	<b>AVIS</b>	(Sans symbole d'alerte à la sécurité) Indique une situation qui peut entraîner des dommages matériels.



### AVERTISSEMENT!

POUR VOTRE PROPRE SÉCURITÉ, VEUILLEZ LIRE ET BIEN COMPRENDRE LE GUIDE D'UTILISATION. NE FAITES PAS FONCTIONNER L'ASPIRATEUR SANS SURVEILLANCE. N'UTILISEZ PAS CET APPAREIL POUR ASPIRER DES CENDRES CHAUDES, DU CHARBON OU TOUTE AUTRE MATIÈRE TOXIQUE, INFLAMMABLE OU QUI PRÉSENTE UN AUTRE DANGER. N'UTILISEZ PAS L'ASPIRATEUR À PROXIMITÉ DE VAPEURS OU DE LIQUIDES EXPLOSIFS.




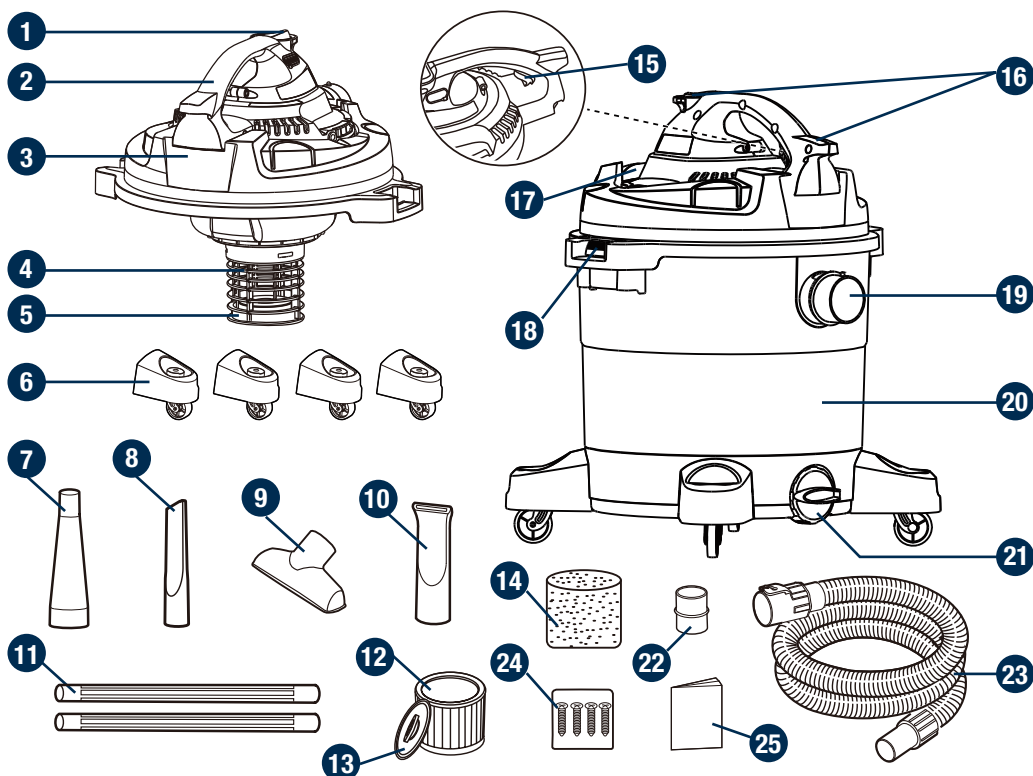
### ATTENTION!

N'UTILISEZ PAS CET APPAREIL POUR ASPIRER DE LA POUSSIÈRE DE CLOISON SÈCHE, DE LA SUIE OU DES CENDRES REFROIDIES AVEC UN FILTRE POUR DÉCHETS SECS/HUMIDES ORDINAIRE. CES PARTICULES SONT DE LA POUSSIÈRE FINE QUI NE SERA PAS CAPTURÉE PAR LE FILTRE ET ELLES PEUVENT CAUSER DES DOMMAGES AU MOTEUR. LORS DE L'ASPIRATION DE POUSSIÈRES FINES, UTILISEZ UN FILTRE À POUSSIÈRES FINES.



### AVERTISSEMENT!

ENTRETIEN DES ASPIRATEURS À DÉCHETS SECS ET HUMIDES À DOUBLE ISOLATION  
L'ASPIRATEUR À DÉCHETS SECS ET HUMIDES À DOUBLE ISOLATION COMPREND DEUX SYSTÈMES D'ISOLATION AU LIEU D'UN SYSTÈME DE MISE À LA TERRE. AUCUN MOYEN DE MISE À LA TERRE N'EST FOURNI POUR UN APPAREIL À DOUBLE ISOLATION, ET ON NE DEVRAIT PAS Y AJOUTER UN MOYEN DE MISE À LA TERRE. L'ENTRETIEN D'UN ASPIRATEUR À DÉCHETS SECS ET HUMIDES À DOUBLE ISOLATION EXIGE BEAUCOUP DE SOIN ET DE CONNAISSANCES DU SYSTÈME, ET NE DEVRAIT ÊTRE EFFECTUÉ QUE PAR UN TECHNICIEN QUALIFIÉ. LES PIÈCES DE RECHANGE D'UN ASPIRATEUR À DÉCHETS SECS ET HUMIDES À DOUBLE ISOLATION DOIVENT ÊTRE IDENTIQUES AUX PIÈCES D'ORIGINE. CET ASPIRATEUR À DÉCHETS SECS ET HUMIDES À DOUBLE ISOLATION PORTE LA MENTION « DOUBLE ISOLATION » ET SON SYMBÔLE  (UN CARRÉ À L'INTÉRIEUR D'UN CARRÉ) PEUT FIGURER SUR L'APPAREIL.

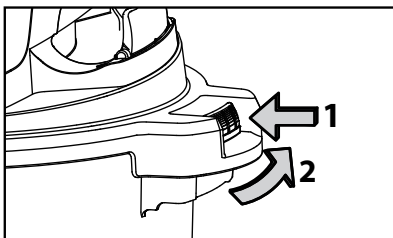
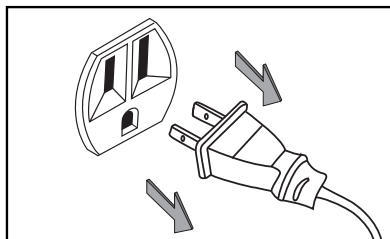


N°	Description	N°	Description
1	Interrupteur Marche/Arrêt	14	Filtre en mousse à déchets humides
2	Poignée du port du souffleur	15	Bouton de dégagement du souffleur
3	Tête motrice	16	Crochet de rangement pour cordon d'alimentation
4	Cage de filtre	17	Orifice de sortie du souffleur
5	Soupape de sécurité à flotteur	18	Loquet (x2)
6	Ensemble de pieds à roulettes (x4)	19	Orifice d'aspiration
7	Buse de concentrateur de souffleur	20	Réservoir de collecte
8	Suceur plat	21	Port de vidange
9	Suceur polyvalent	22	Adaptateur de souffleur
10	Suceur pour voiture	23	Tuyau
11	Tube rallonge (x2)	24	4 vis (sac)
12	Cartouche-filtre	25	Guide d'utilisation
13	Dispositif de retenue du filtre		

## DÉBALLAGE DE VOTRE ASPIRATEUR À DÉCHETS SECS ET HUMIDES ET ASSEMBLAGE GÉNÉRAL

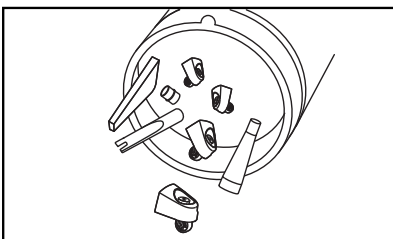
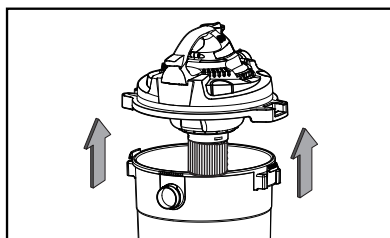
Vous avez besoin d'un tournevis cruciforme. 

- 1 Assurez-vous que le cordon d'alimentation est débranché de la prise de courant.



- 2 Défaites les loquets.

- 3 Levez la tête motrice du réservoir.



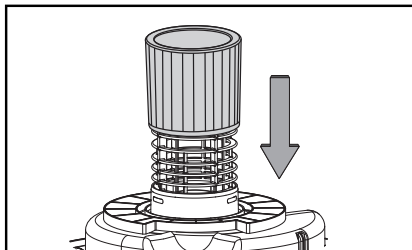
- 4 Retirez le contenu de l'intérieur du réservoir de collecte; assurez-vous que tout le contenu est répertorié à la page 8.



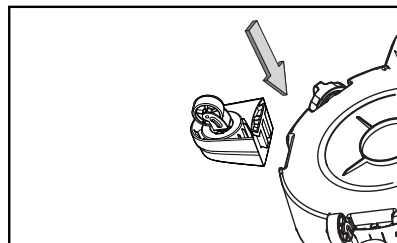
### AVERTISSEMENT!

Ne branchez pas le cordon d'alimentation à une prise de courant. Assurez-vous que la fiche est débranchée avant l'assemblage de l'aspirateur humide/sec. Afin de réduire le risque de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie.

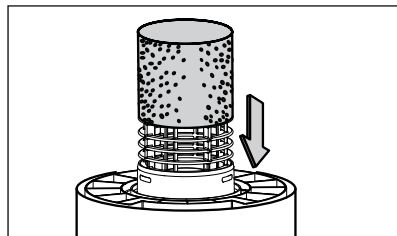
- 5** Retournez le réservoir et insérez les quatre roulettes pivotantes dans les fentes du réservoir et serrez avec les vis fournies. Vérifiez que les roulettes sont bien installées. Ne serrez pas trop les vis.



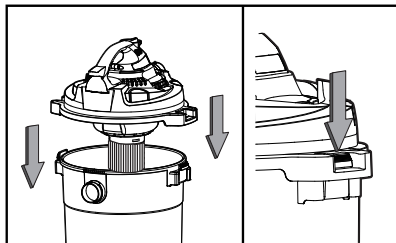
- 7** Votre aspirateur est prêt pour le nettoyage des déchets secs. Si la cartouche-filtre n'est pas installée, consultez les instructions d'installation à la page 23.



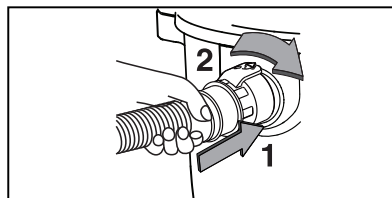
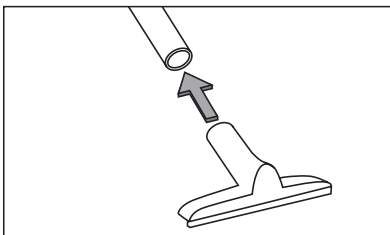
- 6** Insérez la poignée dans les fentes situées au sommet de la tête motrice et fixez-la à l'aide des vis fournies. Ne serrez pas excessivement les vis.



- 8** Remplacez la tête motrice sur le réservoir en alignant la section supérieure sur les loquets et enclenchez-la.



- 9** Insérez l'extrémité verrouillable du tuyau dans l'orifice d'aspiration du réservoir et tournez dans le sens horaire pour le verrouiller.

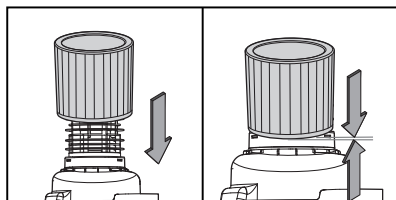
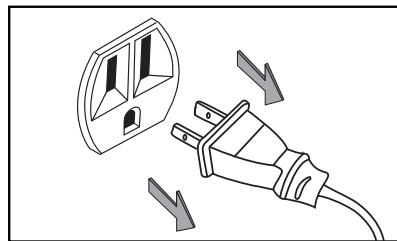


- 10** Choisissez l'accessoire souhaité et insérez-le à l'extrémité du tuyau ou du tube rallonge.

### FICHE POLARISÉE

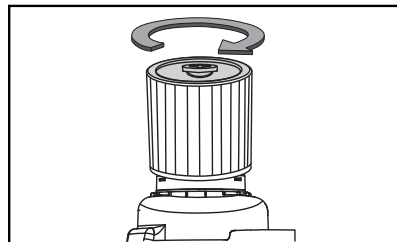
Pour réduire le risque de décharge électrique, cet appareil est muni d'une fiche polarisée (une broche est plus large que l'autre). Cette fiche ne s'insère dans la prise polarisée que d'une seule façon. Si la fiche ne s'insère pas complètement dans la prise, inversez la fiche. Si elle n'y entre toujours pas, demandez à un électricien qualifié d'installer une prise adéquate. Ne modifiez jamais la fiche. Grâce à la double isolation, il n'est pas nécessaire d'utiliser un cordon ☐ d'alimentation à trois fils mis à la terre et un système d'alimentation électrique mis à la terre.

- 1 Assurez-vous que le cordon d'alimentation est débranché de la prise de courant.



- 2 Afin de préparer votre aspirateur pour l'aspiration des déchets secs, assurez-vous que la cartouche-filtre recouvre complètement la cage à filtre. Votre aspirateur à déchets secs et humides est muni d'une cartouche à filtre préinstallée. Consultez les instructions d'installation à la page 23.

- 3 Placez le dispositif de retenue du filtre sur la partie supérieure de la cartouche-filtre et serrez-le en tournant la poignée du dispositif de retenue dans le sens horaire.



### AVERTISSEMENT!

Assurez-vous de lire, de comprendre et de respecter les informations intitulées « Consignes de sécurité ». Ne passez pas l'aspirateur dans des zones contenant des gaz, des vapeurs ou des poussières explosives. Les gaz ou vapeurs inflammables incluent, sans toutefois s'y limiter : fluide pour briquets, nettoyants de type solvants, peintures à base d'huile, essence, alcool ou aérosols. Les poussières explosives incluent, sans toutefois s'y limiter : charbon, magnésium, grains ou poudre à canon. Pour réduire les risques pour la santé attribuables aux vapeurs ou à la poussière, n'aspirez pas de substances toxiques.

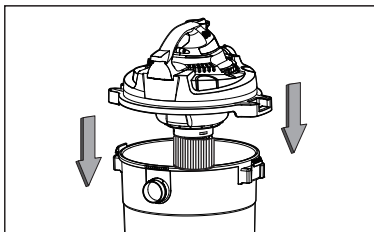


### AVERTISSEMENT!

Ne branchez pas le cordon d'alimentation à une prise de courant. Assurez-vous que la fiche est débranchée avant de changer les filtres.



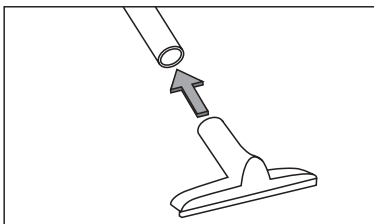
**ATTENTION :** N'utilisez pas cet appareil pour aspirer de la poussière de cloison sèche, de la suie ou des cendres refroidies avec un filtre pour déchets secs/humides ordinaire. Ces particules sont de la poussière fine qui ne sera pas capturée par le filtre et elles peuvent causer des dommages au moteur. Lorsque vous passez l'aspirateur, utilisez un filtre à poussière fine (vendu séparément).



- 4** Remplacez la tête motrice sur le réservoir et fixez-la en place à l'aide des loquets.

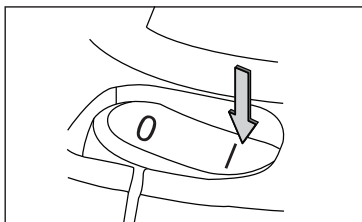
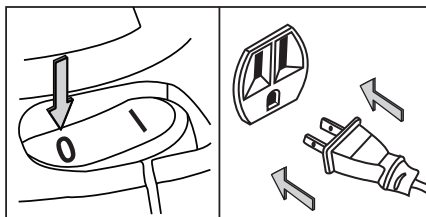
## GUIDE D'UTILISATION : ASPIRATION DES DÉCHETS SECS

- 5** Insérez l'extrémité verrouillable du tuyau dans l'orifice d'aspiration du réservoir et tournez dans le sens horaire pour le verrouiller.



- 6** Choisissez l'accessoire souhaité et insérez-le à l'extrémité du tuyau ou du tube rallonge.

- 7** Assurez-vous que l'interrupteur est positionné sur « 0 » (ARRÊT) avant de brancher le cordon d'alimentation à la prise de courant. Branchez le cordon d'alimentation à la prise de courant.



- 8** Mettez le moteur en marche en positionnant l'interrupteur sur « I » et commencez l'aspiration des débris.

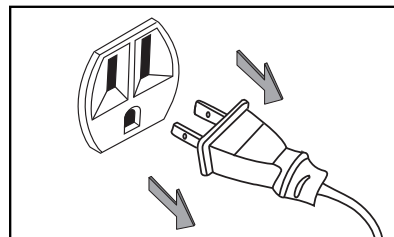
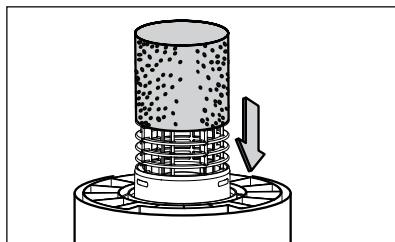
- 9** Lorsque vous avez terminé l'aspiration des débris, positionnez l'interrupteur sur « 0 » et débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant.

0 = ARRÊT      I = MARCHÉ

**N'UTILISEZ PAS LA CARTOUCHE-FILTRE POUR ASPIRER LES LIQUIDES.**

**ASPIRATION DES DÉCHETS HUMIDES**

- 1 Assurez-vous que le cordon d'alimentation est débranché de la prise de courant. Vérifiez que le réservoir est propre et ne contient ni poussière ni saletés.

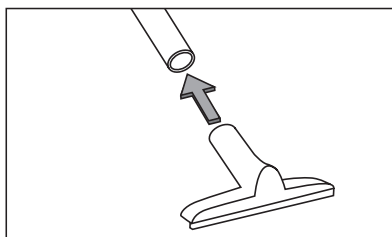


- 2 Retirez la cartouche-filtre, puis installez avec précaution le filtre en mousse à déchets humides sur la cage à filtre et remplacez la tête motrice sur le réservoir. Consultez les instructions de l'installation du filtre à déchets humides à la page 25.

**N'UTILISEZ PAS LA CARTOUCHE-FILTRE  
POUR ASPIRATION DES DÉCHETS HUMIDES**

**GUIDE D'UTILISATION : ASPIRATION DES DÉCHETS HUMIDES**

- 3 Insérez l'extrémité verrouillable du tuyau dans l'orifice d'aspiration du réservoir et tournez dans le sens horaire pour le verrouiller.



- 4 Posez les accessoires requis sur l'extrémité libre du tuyau ou du tube rallonge.

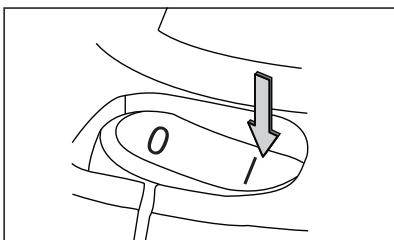
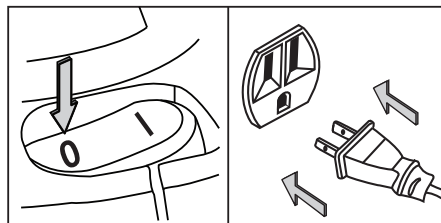
**AVERTISSEMENT!**

Assurez-vous de lire, de comprendre et de respecter les informations intitulées « Consignes de sécurité ». Ne passez pas l'aspirateur dans des zones contenant des gaz, des vapeurs ou des poussières explosives. Les gaz ou vapeurs inflammables incluent, sans toutefois s'y limiter : fluide pour briquets, nettoyants de type solvants, peintures à base d'huile, essence, alcool ou aérosols. Les poussières explosives incluent, sans toutefois s'y limiter : charbon, magnésium, grains ou poudre à canon. Pour réduire les risques pour la santé attribuables aux vapeurs ou à la poussière, n'aspirez pas de substances toxiques.

**AVERTISSEMENT!**

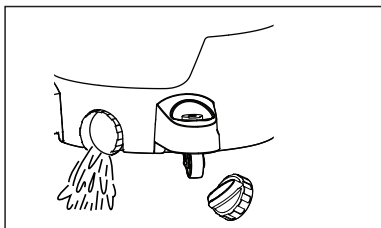
Ne branchez pas le cordon d'alimentation à une prise de courant. Assurez-vous que la fiche est débranchée avant de changer les filtres.

- 5** Assurez-vous que l'interrupteur est positionné sur « 0 » (ARRÊT) avant de brancher le cordon d'alimentation à la prise de courant. Branchez le cordon d'alimentation à la prise de courant.



- 6** Mettez le moteur en marche en positionnant l'interrupteur sur « I » et commencez l'aspiration des débris.

- 7** Lorsque vous avez terminé l'aspiration des débris, positionnez l'interrupteur sur « 0 » et débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant.



- 8** Après utilisation, videz le réservoir de collecte en dévissant le bouchon de vidange. Égouttez les liquides dans un contenant ou un drain approprié. N'oubliez pas de remettre le capuchon de vidange sur le réservoir de collecte après la vidange.



## IMPORTANT!

Lorsque vous aspirez de grandes quantités de liquide, ne plongez pas le suceur complètement dans le liquide. Laissez de l'espace à l'extrémité du suceur pour permettre à l'air d'entrer. Cet appareil est muni d'une soupape à flotter qui arrête l'aspiration lorsque le réservoir de collecte atteint son niveau de remplissage maximal. Vous remarquerez alors une accélération du moteur. Lorsque ce phénomène se produit, éteignez l'aspirateur, débranchez-le de la prise de courant, puis videz le liquide dans un contenant adapté ou un drain approprié. Pour continuer d'aspirer, replacez le capuchon de vidange sur le réservoir de collecte. Après avoir aspiré des déchets humides, éteignez l'appareil et retirez la fiche de la prise de courant. Videz le réservoir, nettoyez et séchez-en l'intérieur et l'extérieur avant de le ranger.



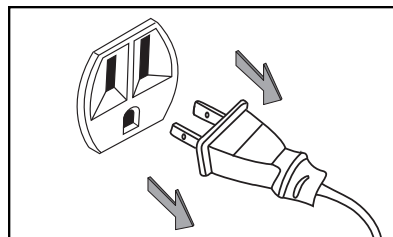
## RAPPEL!

Le filtre en mousse à déchets humides doit être retiré après aspiration de déchets humides, et une cartouche-filtre doit être installée avant d'aspirer à nouveau des déchets secs.

## UTILISATION DE L'ASPIRATEUR COMME SOUFFLEUR

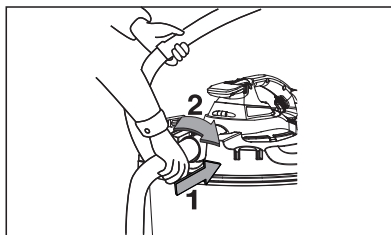
Cet aspirateur pour déchets secs et humides peut également servir de souffleur. Pour utiliser la fonctionnalité de souffleur, suivez les consignes ci-dessous.

- 1 Assurez-vous que le cordon d'alimentation est débranché de la prise de courant.



- 2 Assurez-vous que le réservoir est vide avant d'utiliser l'aspirateur comme souffleur. Enlevez toute la saleté et les débris du tuyau et du réservoir.

- 3 Retirez le tuyau de l'orifice d'aspiration.



- 4 Insérez l'extrémité verrouillable du tuyau dans l'orifice du souffleur à l'arrière de la tête motrice et verrouillez-la en place.



### AVERTISSEMENT!

Portez toujours des lunettes de sécurité conformes à la norme ANSI Z87.1 (ou au Canada, CSAZ94.3) avant d'utiliser l'aspirateur comme souffleur.



### AVERTISSEMENT!

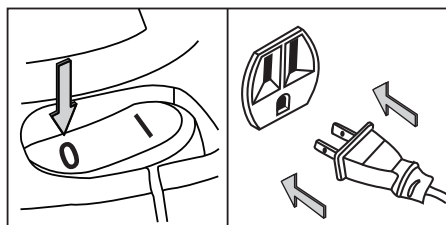
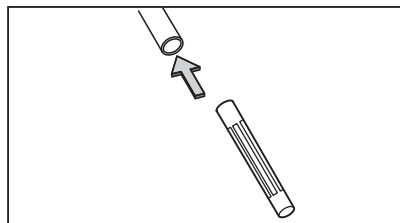
Éloignez les spectateurs des débris soulevés par le souffleur.



### AVERTISSEMENT!

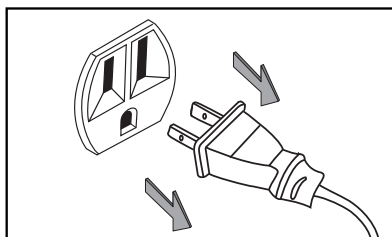
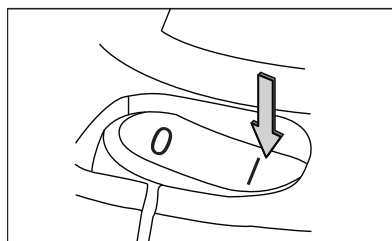
Portez un masque antipoussière si le souffleur soulève une poussière susceptible d'être inhalée.

- 5** Choisissez l'accessoire souhaité et insérez-le dans l'extrémité libre du tuyau



- 6** Assurez-vous que l'interrupteur est positionné sur « 0 » (ARRÊT) avant de brancher le cordon d'alimentation à la prise de courant. Branchez le cordon d'alimentation à la prise de courant.

- 7** Avant de mettre l'aspirateur en marche, tenez fermement l'extrémité libre du tuyau. Mettez le moteur en marche en positionnant l'interrupteur sur « I » (MARCHE).

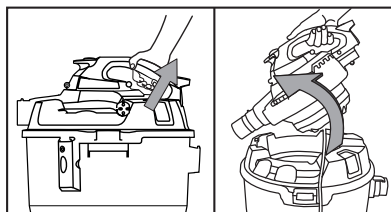
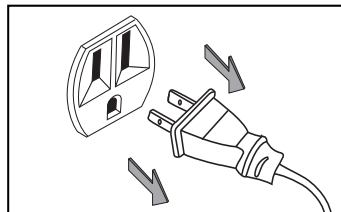


- 8** Lorsque vous avez terminé l'aspiration des débris, positionnez l'interrupteur sur « 0 » et débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant.

## UTILISATION DU SOUFFLEUR DÉTACHABLE

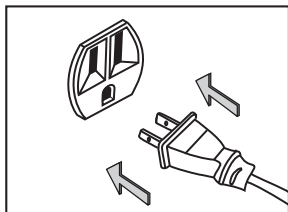
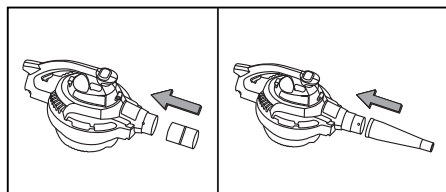
Cet aspirateur pour déchets secs/humides se transforme en un souffleur détachable qui peut être utilisé pour le soufflage des feuilles dans les cours, les terrasses et les patios. Pour utiliser la fonction de souffleur détachable, suivez les instructions ci-dessous.

- 1 Assurez-vous que le cordon d'alimentation est débranché de la prise de courant.



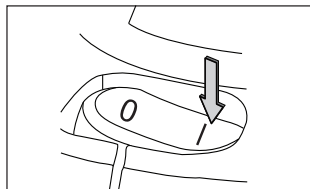
- 2 Appuyez sur le bouton de déverrouillage du souffleur et soulevez le souffleur détachable du couvercle de l'aspirateur.

- 3 Insérez l'adaptateur dans le port du ventilateur et ajustez les baguettes d'extension et (ou) les buses souhaitées.



- 4 Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt et branchez l'appareil dans la prise de courant.

- 5 Tenez fermement le souffleur avant de l'allumer. Mettez le moteur en marche en positionnant l'interrupteur sur « I » (MARCHE).

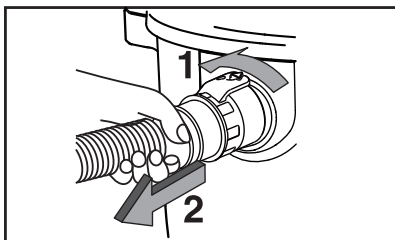
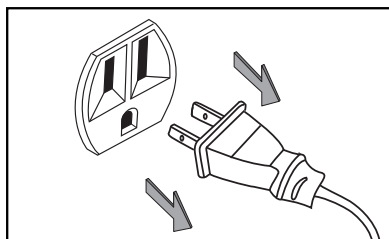


### ATTENTION :

Pour réduire le risque de dommages auditifs, portez une protection auditive lorsque vous utilisez l'aspirateur/souffleur pendant des heures prolongées ou lorsque vous l'utilisez dans des zones bruyantes.

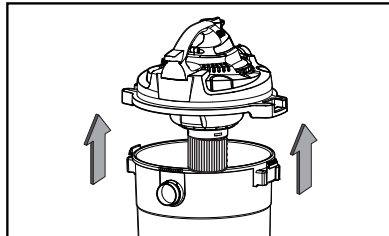
## VIDANGE DU RÉSERVOIR DE COLLECTE

- 1 Assurez-vous que le cordon d'alimentation est débranché de la prise de courant.



- 2 Débranchez le tuyau de l'aspirateur.

- 3 Déverrouillez les loquets et retirez la tête motrice du réservoir. Placez la tête motrice sur une surface douce et propre à l'envers.



- 4 Videz tous les débris ou saletés accumulés dans le réservoir et le tuyau dans un contenant à déchets approprié.



### AVERTISSEMENT!

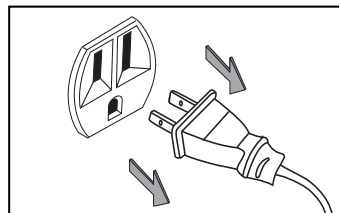
Débranchez toujours la fiche de la prise de courant avant de retirer la tête motrice du réservoir de collecte.

- 5 Nettoyez ou remplacez les filtres.
- 6 Examinez les tuyaux, les accessoires et le cordon d'alimentation pour vous assurer qu'ils ne sont pas endommagés.
- 7 Placez la tête motrice sur le réservoir de collecte et fixez les loquets.

## NETTOYAGE DE L'ENTRÉE DU SOUFFLEUR

Après avoir utilisé le souffleur, examinez le bas du souffleur à la recherche de débris et de blocages et retirez-le s'il y en a. Pour nettoyer le tampon de mousse de l'entrée :

- 1 Assurez-vous que le cordon d'alimentation est débranché de la prise de courant.



### AVIS!

Le filtre fourni avec l'appareil est fabriqué avec un matériel de haute qualité conçu pour retenir les petites particules de poussière. La cartouche-filtre ne doit être utilisée que pour l'aspiration de déchets secs. Pour retenir la poussière sèche, le filtre doit être sec. Si le filtre à poussière est humide, il se bouchera rapidement et il sera très difficile de le nettoyer. Manipulez le filtre avec soin lorsque vous le retirez pour le nettoyer et au moment de le replacer. Vérifiez la présence éventuelle de déchirures ou de petits trous dans les filtres; un petit trou peut laisser passer la poussière qui peut ensuite s'échapper de l'aspirateur. N'utilisez pas le filtre s'il est troué ou déchiré; remplacez-le immédiatement.

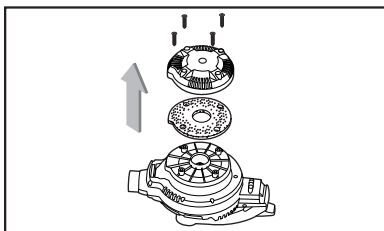


### IMPORTANT!

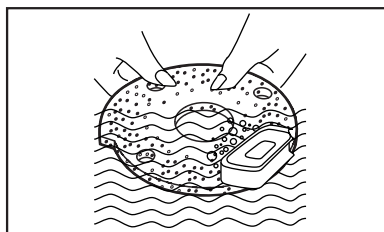
Nettoyez ou changez fréquemment le filtre pour obtenir de meilleurs résultats. UTILISEZ TOUJOURS LA CARTOUCHE-FILTRE POUR ASPIRER DES DÉCHETS SECS. Si vous utilisez l'appareil sans la cartouche-filtre, le moteur brûlera et la garantie sera annulée. Ayez toujours des filtres de rechange à votre disposition.



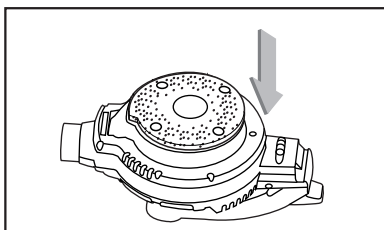
**AVERTISSEMENT :** DÉBRANCHEZ TOUJOURS LA FICHE DE LA PRISE DE COURANT AVANT DE RETIRER LA TÊTE MOTRICE DU RÉSERVOIR DE COLLECTE.



- 2** Retirez les quatre vis qui maintiennent le bouclier d'admission et soulevez le bouclier.

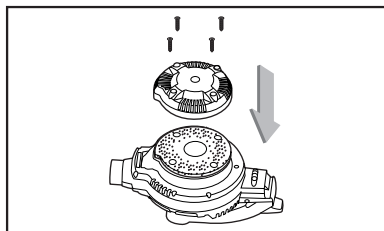


- 3** Retirez le tampon de mousse du souffleur et nettoyez le tampon de mousse avec de l'eau savonneuse et laissez sécher.



- 4** Remplacez le tampon de mousse sur le souffleur alignant les trous sur les languettes à vis.

- 5** Réinstallez le bouclier d'admission et les quatre vis.



### AVERTISSEMENT!

Débranchez toujours la fiche de la prise de courant avant de retirer la tête motrice du réservoir.

## NETTOYAGE DE L'ASPIRATEUR À DÉCHETS HUMIDES/SECS

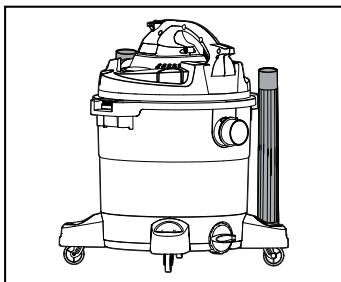
Pour garder votre aspirateur à déchets humides/secs à son meilleur, nettoyez l'extérieur avec un chiffon humide, puis séchez avec une serviette propre.

Pour nettoyer l'intérieur du réservoir de collecte :

1. Déversez les débris.
2. Lavez soigneusement le réservoir de collecte avec de l'eau tiède et du savon doux.
3. Essuyez le réservoir avec un chiffon sec.

## RANGEMENT

Avant de ranger votre aspirateur, le réservoir doit être vidé et nettoyé. Le cordon doit être enroulé autour de la poignée. Les accessoires devraient être rangés pour pouvoir être facilement disponibles en cas de besoin. Rangez l'aspirateur à déchets secs et humides à l'intérieur.

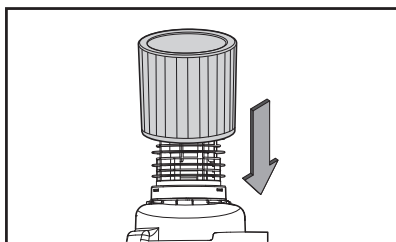
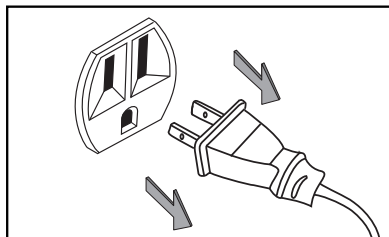


## RÉPARATIONS

Les réparations pour cet aspirateur à déchets secs et humides ne doivent être effectuées que par du personnel qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.

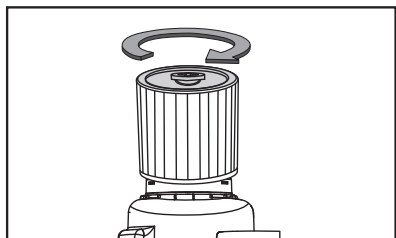
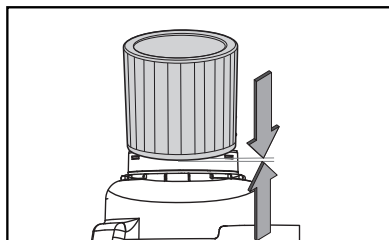
## INSTALLATION ET NETTOYAGE DE LA CARTOUCHE-FILTRE

- 1 Assurez-vous que le cordon d'alimentation est débranché de la prise de courant.



- 2 Retirez la tête motrice et placez-la dans une position à l'envers.

- 3 Installez la cartouche-filtre sur la cage à filtre en vous assurant qu'elle est complètement recouverte.

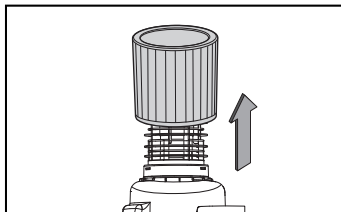


- 4 Placez le dispositif de retenue du filtre au-dessus de la cartouche-filtre sur la lèvre surélevée et serrez-le en le tournant dans le sens horaire; ne serrez pas excessivement.

- 5 Placez la tête motrice sur le réservoir de collecte.

**RETRAIT ET NETTOYAGE DE LA CARTOUCHE-FILTRE**

- 1 Déverrouillez et retirez le dispositif de retenue du filtre en tournant la poignée du dispositif de retenue dans le sens antihoraire.



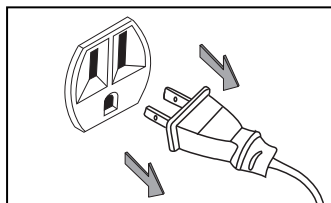
- 3 Nettoyez la cartouche-filtre en la tapotant doucement ou en enlevant la saleté par brossage. Le nettoyage ne doit pas être effectué à l'intérieur des pièces d'habitation. Pour obtenir des performances optimales, l'installation d'un nouveau filtre est recommandée.

- 2 Une fois la tête motrice à l'envers, retirez doucement la cartouche-filtre de la cage à filtre.

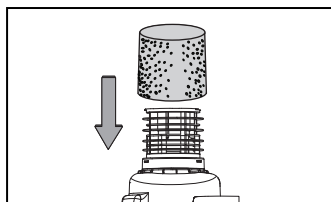
- 4 Installez la cartouche-filtre nettoyée ou nouvelle comme indiqué aux étapes 2 et 4 de la section Installation de la cartouche-filtre.

## INSTALLATION DU FILTRE EN MOUSSE À DÉCHETS HUMIDES

- 1 Assurez-vous que le cordon d'alimentation est débranché de la prise de courant.



- 2 Retirez la tête motrice et placez-la dans une position à l'envers. Suivez les instructions pour retirer la cartouche-filtre à la page 24.

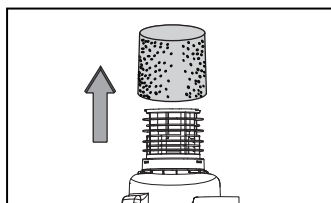


- 4 Placez la tête motrice sur le réservoir de collecte.

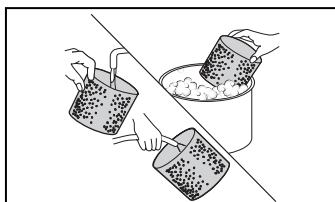
- 3 Installez soigneusement le filtre en mousse à déchets humides sur la cage à filtre en vous assurant qu'elle est complètement recouverte.

## NETTOYAGE DU FILTRE EN MOUSSE À DÉCHETS HUMIDES

- 1 Une fois la tête motrice à l'envers, retirez doucement le filtre en mousse de la cage à filtre.



- 2 Utilisez une solution d'eau et de savon doux pour laver le filtre en mousse et rincez-le à l'eau claire.



- 3 Laissez le filtre humide sécher complètement à l'air avant de le ranger ou de le réinstaller sur la cage à filtre.

Problème	Causes possibles	Mesures correctives
L'aspirateur à déchets secs et humides ne fonctionne pas.	Il n'y a pas d'alimentation électrique.	Vérifiez l'alimentation, le cordon, les disjoncteurs et les fusibles.
	Cordon d'alimentation défectueux.	Débranchez et vérifiez le cordon d'alimentation. En cas de dommage, faites-le réparer par un technicien qualifié.
	Le réservoir est plein.	Videz le réservoir.
	Position incorrecte de l'interrupteur.	Appuyez sur l'interrupteur situé sur la tête motrice motrice pour le mettre en position « I » (MARCHE).
La poussière sort du couvercle du moteur.	La cartouche-filtre est manquante ou endommagée.	Fixez ou remplacez la cartouche-filtre.
	L'aspirateur a été utilisé pour aspirer de la poussière fine, telle que la poussière de cloison sèche, la suie de cheminée ou les cendres, sans être équipé d'un filtre à poussière fine.	Retirez la cartouche-filtre standard et installez le filtre à poussière fine approprié.
Rendement inférieur à la normale et vibration du moteur.	Le suceur, le tuyau ou l'entrée du réservoir est bouché.	Débranchez et vérifiez le suceur, le tuyau et les entrées du réservoir pour des obstructions.
	La cartouche-filtre est bouchée par de la poussière fine.	Enlevez la cartouche-filtre et nettoyez-la ou installez une nouvelle cartouche-filtre.

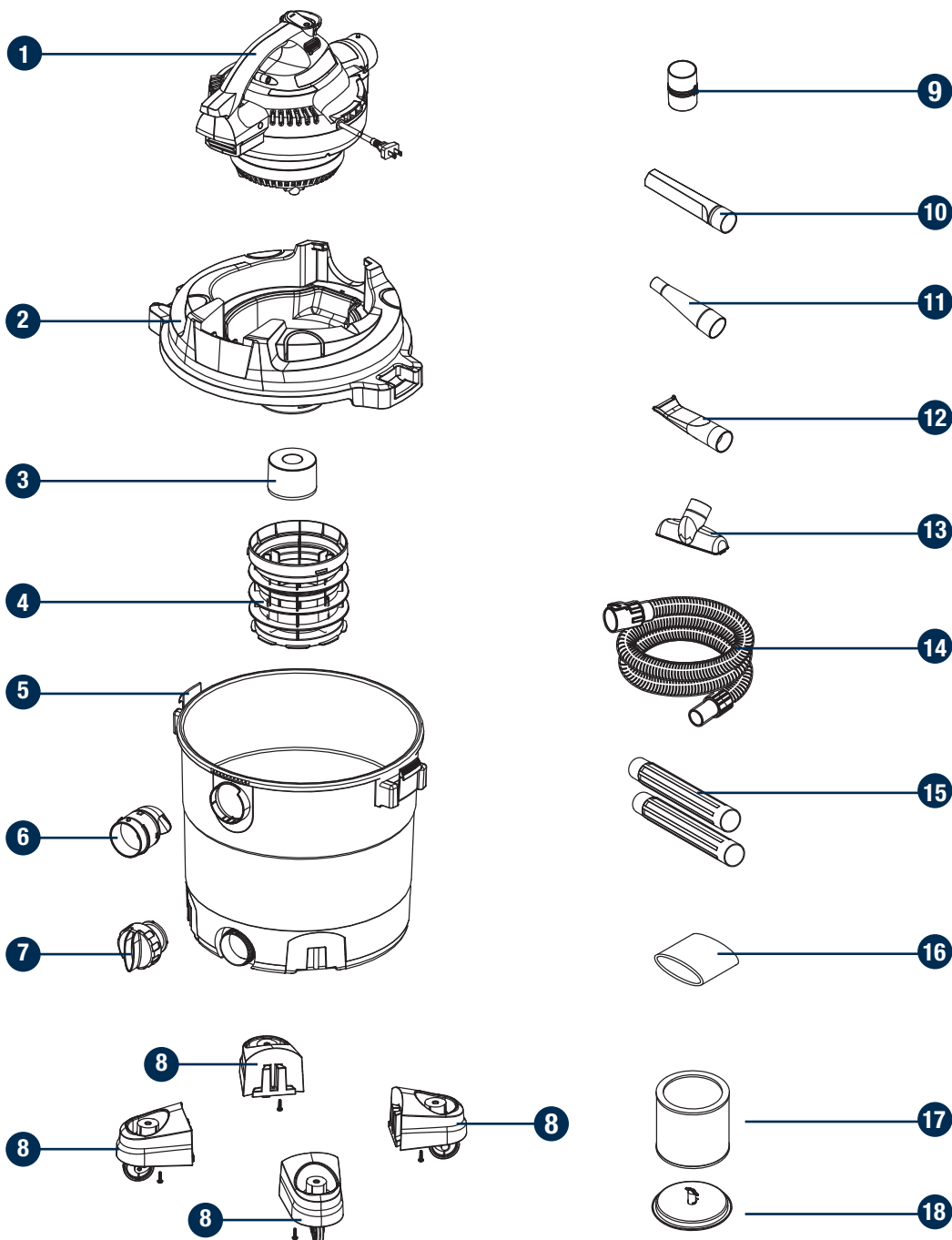
**AVERTISSEMENT :**

Pour réduire le risque de choc électrique, débranchez l'appareil avant le dépannage.

**Des accessoires supplémentaires sont disponibles pour les aspirateurs à déchets secs et humides MasterVac<sup>MD</sup>.**

Non-durables	
054-0035-0	Filtre à déchets humides/manchon en mousse
054-0148-2	Filtre réutilisable pour déchets secs
054-0150-4	Sac à poussière
054-0212-8	Sac haut rendement à poussières fines
054-0262-8	Sac résistant aux déchirures à déchets secs et humides
054-0008-6	Cartouche-filtre régulière
054-0255-6	Cartouche-filtre pour poussières fines
054-0159-6	Cartouche-filtre HEPA

Accessoires 3,1 cm (1¼ po)	
054-0047-2	Tuyau
054-0120-6	Brosse pour surfaces multiples
054-0009-4	Micro trousse
054-0084-2	Brosse à poussière ronde
054-0085-0	Suceur plat
054-0086-8	Suceur polyvalent
054-0087-6	Suceur à plancher
054-0128-0	Tube de rallonge
054-0079-6	Suceur à lame nervurée
054-0080-0	Trousse de conversion de 3,1 à 6,35 cm (1¼ à 2½ po)
054-0027-4	Trousse comprenant un suceur plat et une brosse à poils souples
054-0226-6	Système de vidange



N°	Description
1	Assemblage de la tête motrice
2	Assemblage du couvercle de réservoir de collecte
3	Flotteur
4	Cage de filtre
5	Réservoir de collecte
6	Assemblage d'orifice d'aspiration
7	Ensemble de capuchon de vidange
8	Ensemble de pieds à roulettes (x4)
9	Suceur plat
10	Buse de concentrateur de souffleur
11	Brosse à plancher
12	Suceur pour voiture
13	Suceur polyvalent
14	Tuyau
15	Tube rallonge (x2)
16	Filtre en mousse à déche
17	Cartouche-filtre
18	Dispositif de retenue du filtre

**Si des pièces sont manquantes ou endommagées, ou si vous avez des questions, veuillez appeler le service d'assistance téléphonique sans frais au 1 800 689-9928.**

## GARANTIE LIMITÉE D'UNE DURÉE DE 3 ANS

Cet article Mastervac<sup>MC</sup> est garanti pendant une période de trois (3) ans à compter de la date de l'achat original contre les défauts de fabrication et de matériau.

Sous réserve des conditions et restrictions décrites ci-dessous, ce produit, s'il nous est retourné accompagné de la preuve d'achat durant la période de garantie définie et qu'il est protégé en vertu de cette garantie, sera réparé ou remplacé, à notre gré, par le même modèle ou un modèle de valeur égale ou ayant les mêmes caractéristiques.

Nous assumerons le coût de tout remplacement ou réparation ainsi que les frais de main-d'œuvre s'y rapportant.

La présente garantie est assujettie aux conditions et restrictions qui suivent :

- a) un contrat de vente attestant l'achat et la date d'achat doit être fourni;
- b) la présente garantie ne s'applique à aucun produit ou pièce d'un produit qui est usé ou brisé, qui est devenu hors d'usage en raison d'un emploi abusif ou inapproprié, d'un dommage accidentel, d'une négligence ou d'une installation, d'une utilisation ou d'un entretien inapproprié (selon la description figurant dans le guide d'utilisation ou le mode d'emploi applicable) ou qui est utilisé à des fins industrielles, professionnelles, commerciales ou locatives;
- c) la présente garantie ne s'applique pas à l'usure normale ou aux pièces ou accessoires non réutilisables qui sont fournis avec le produit et qui deviendront vraisemblablement inutilisables ou hors d'usage après une période d'utilisation raisonnable;
- d) la présente garantie ne s'applique pas à l'entretien régulier et aux articles de consommation comme le carburant, les lubrifiants, les sacs d'aspirateur, les lames, les courroies, le papier abrasif, les embouts, les mises au point ou les réglages;
- e) la présente garantie ne s'applique pas lorsque les dommages sont causés par des réparations ou des tentatives de réparation faites par des tiers (c'est-à-dire des personnes non autorisées par le fabricant);
- f) la présente garantie ne s'applique à aucun produit qui a été vendu à l'acheteur original à titre de produit remis en état ou remis à neuf (à moins qu'il n'en soit prévu autrement par écrit);
- g) la présente garantie ne s'applique à aucun produit ou pièce de produit lorsqu'une pièce d'un autre fabricant est installée dans celui-ci ou que des réparations ou modifications ou tentatives de réparation ou de modification ont été effectuées par des personnes non autorisées
- h) la présente garantie ne s'applique pas à la détérioration normale du fini extérieur, notamment les éraflures, les bosses et les éclats de peinture, ou à la corrosion ou à la décoloration causée par la chaleur, les produits abrasifs et les produits de nettoyage chimiques;
- i) la présente garantie ne s'applique pas aux pièces vendues par une autre entreprise et décrites comme telles, lesquelles pièces sont couvertes par la garantie du fabricant s'y rapportant, le cas échéant.

## Restrictions supplémentaires

La présente garantie s'applique uniquement à l'acheteur original et ne peut être transférée. Ni le détaillant ni le fabricant ne sont responsables des autres frais, pertes ou dommages, y compris les dommages indirects, accessoires ou exemplaires liés à la vente ou à l'utilisation du présent produit ou à l'impossibilité de l'utiliser.

## Avis au consommateur

La présente garantie vous accorde des droits précis et il se peut que vous ayez d'autres droits, lesquels peuvent varier d'une province à l'autre. Les dispositions énoncées dans la présente garantie ne visent pas à modifier, à restreindre, à éliminer, à rejeter ou à exclure les garanties énoncées dans les lois fédérales ou provinciales applicables.

Fabriqué en Chine

Importé par  
Trifleaf Distribution Trifeuil Toronto, Canada  
M4S 2B8